

# LES ÉDITIONS BLAISE PASCAL

Manuelle DAMAMME

Une initiative intéressante en faveur de la lecture/écriture a vu le jour dans l'Académie de Rouen. L'encadré ci-dessous, extrait de "Propositions nouvelles", l'organe de l'Action Culturelle de l'Académie, suffit à la présenter. Manuelle Damamme, une des personnes à l'origine de cette initiative, a rencontré pour une de ces émissions, Guillaume Tanguit et Franck Ruquier, élèves du Lycée Technique Blaise Pascal à Rouen avec leur professeur Alain Crocq.

## DIFFUSEZ VOTRE P.A.E. LECTURE À LA RADIO

*Communiquez avec les autres établissements...*

Vous conduisez dans le cadre d'un PAE, **une action en faveur de la lecture.**

Celle-ci peut faire l'objet d'un témoignage communicable aux autres établissements, par le biais d'une émission de radio :

"Le secret des mots",  
diffusée, chaque lundi  
sur FMR, 90.6, de 13h à 13h20.

En direct, avec une préparation préalable de 15 minutes, est exposé votre projet, par la voix des différents acteurs : enseignants, élèves, partenaires, qui répondent aux questions de Laurent DELABOUGLISE, pour FMR, et de Manuelle DAMAMME, pour l'Éducation nationale.

Ces émissions font l'objet d'un travail de synthèse autour de quatre orientations :

- politique de lecture de l'établissement,
- production d'écrits,
- lecture et... théâtre, cinéma, arts plastiques...
- travailler avec des professionnels du livre.

Ce travail donnera lieu à la production de cassettes diffusables.

C'est avec une classe de 1<sup>ère</sup> année de B.E.P. ayant à son programme l'apprentissage de la structure du récit, qu'Alain CROCQ, professeur de français au lycée Blaise Pascal, à Rouen, a entraîné ses élèves dans une production de courts romans, écrits par groupes de 3 ou 4. Ce travail collectif de cinq à six mois s'est effectué en plusieurs phases, de la recherche du scénario, aux problèmes techniques de reproduction. Une seule manque encore aujourd'hui, celle de la lecture par un public hors de l'établissement : c'est la dernière étape qui retient au début davantage l'attention du professeur que celle des auteurs.

## CHOISIR D'ABORD, LE GENRE LITTÉRAIRE

Le scénario doit être défini en retenant les principes du genre littéraire choisi. Il y a entre les membres du groupe de rédacteurs une phase préalable de précision, et de la structure du récit, et des principales étapes : situation initiale, mission accomplie par les personnages, lieux où se déroulent les événements, durée des actions...

Un mois est consacré à cette tâche, au bout duquel les auteurs peuvent présenter le scénario général de leur futur livre.

Franck et son équipe ont opté pour un roman d'aventure où cinq héros vont à la recherche d'un livre, caché dans une cité mystérieuse.

Guillaume et son groupe ont retenu l'idée d'un roman policier où la fille d'un mafioso est enlevée. Bien sûr, l'auteur sera désigné par un pseudonyme qui englobera tous les membres de la petite équipe de rédacteurs. Et la collection des titres est repérée avant même l'écriture des chapitres. La "quatrième" de couverture peut d'ores et déjà être rédigée. Citons en une :

### LE PRISONNIER DU TEMPS

Une jeune et belle fille journaliste parvient à pénétrer un impénétrable château écossais.

Qui y rencontrera-t-elle ? Parviendra-t-elle à en sortir ? Un problème de logique...

Cette nouvelle est le premier texte d'un jeune écrivain : LAMAORPE.

Elle a été rédigée dans le cadre d'un atelier d'écriture au Lycée Blaise Pascal à ROUEN sur Traitement de texte : Word 4.

## ÉCRIRE ENSUITE TOUS LES CHAPITRES

C'est individuellement que les chapitres des romans sont écrits. Une activité qui fera d'ailleurs l'objet d'une notation comme une classique rédaction. Chacun retient le chapitre de son choix et reste libre de le conduire à sa guise tout en respectant les contraintes définies collectivement, de genre et du scénario. Il reste encore à prévoir la fin de chaque chapitre pour qu'il n'y ait pas de rupture dans la narration.

Enfin, l'écriture peut commencer.

C'est un travail assez long qui s'effectue directement sur traitement de texte compte tenu d'un travail de réécriture probable, de corrections diverses à apporter. Alain CROCQ insiste tout particulièrement sur cet aspect technique qui est un outil performant dans une pratique d'écriture.

## LE STYLE ET L'ŒUVRE

En effet, le résultat peut dans une première étape donner l'impression de collages de textes. Il y a donc une recherche d'harmonisation à effectuer, en supprimant des invraisemblances, des répétitions, en amenant des détails, en faisant la chasse aux fautes grossières de style ou d'orthographe.

Chaque oeuvre doit donner l'impression d'un style original, où le genre doit être parfaitement respecté et l'histoire se dérouler avec logique.

Franck insiste sur la préparation. Son groupe avait opté pour un style comique et les effets devaient être recherchés en fonction de ce choix sur lequel tous les rédacteurs de l'histoire étaient d'accord. Peu d'échanges interviennent pendant l'écriture pour respecter la création de chacun. Guillaume dit ne pas penser du tout, ni à ses copains, ni aux futurs lecteurs : il est dans son texte, dans son récit. Il est "dedans".

## DU TEXTE AU LIVRE

Grâce à la saisie informatisée, les chapitres peuvent être édités en vue d'une confrontation par le groupe, de chacun des chapitres, puis en vue d'une édition définitive.

Alain CROCQ estime que le travail ne doit pas s'éterniser pour rester dynamique et motivant. Il faut s'avoir s'arrêter et dire que le roman est achevé. Il y a d'ailleurs une impatience à lire les romans, qui s'installe dans la classe. Le temps de l'édition est venu : chaque rédacteur devra conserver son roman.

Tout est en mémoire : il faut donc définir les conditions techniques de l'édition à partir de cette matière. Le choix d'une maquette est retenu pour que les livres soient parfaitement lisibles, agréables à voir et à manipuler, originaux dans leur présentation pour donner une image de marque à la collection.

Le prototype est créé et les romans enfin disponibles à la lecture.

## LA LECTURE

Il y a une période de plaisir intense, où les textes circulent, où les commentaires vont bon train. Les réticences à lire ne sont plus à l'ordre du jour. C'est par la multiplication des lectures des romans que les élèves accèdent à l'idée que certains textes leur parlent plus que d'autres et que les choix de lecture ne peuvent venir que de chacun.

Commence à se dessiner l'évaluation des styles, des formes d'écriture. Ici, on sent bien que le style est moins riche, plus répétitif. Ici, on apprécie la cohérence du récit. Là, on manifeste son étonnement devant une certaine recherche de vocabulaire.

C'est par la multiplication des écrits que s'enrichira l'analyse. Il reste à chacun la possibilité de se situer par rapport aux textes des autres, sans systématisation de lecture. Cependant, pourrait être envisagé une sorte de club de lecture au C.D.I. qui sera le lieu de conservation de toutes les productions de l'établissement, année après année.

La confrontation à un public extérieur à l'établissement est maintenant nécessaire.

## LA DIFFUSION HORS DE L'ÉTABLISSEMENT

Il s'agit de la dernière et indispensable étape : l'exigence d'un lecteur inconnu qui achète en librairie le roman d'un auteur inconnu, modifie le rapport à l'écriture.

Confrontés aux analyses et critiques internes, les auteurs accèdent alors à l'ultime étape : ils vont sélectionner les titres qui passeront la porte de l'imprimeur. Les nécessités économiques rejoignent ici les exigences éditoriales.

Franck qui avoue de grandes ambitions littéraires estime que seulement s'il est acheté, son livre prouvera sa valeur.

Les destinataires de ces romans apparaissent à l'horizon, en même temps que les questions économiques d'édition et de diffusion. Là, il faut sortir, demander des devis, comparer, chercher des ressources (P.A.E., Foyer Socio-Éducatif, ventes), enfin faire des choix.

Alain CROCQ est lui-même emporté aux extrêmes limites d'une série d'exigences qu'il n'avait pas envisagées aussi clairement. Les lycéens ont pris conscience de la nécessité d'écrire correctement, avec un style clair, vivant, expressif et une orthographe sans défaut. Ils se rendent compte qu'ils sont également des lecteurs. Enfin, professeur et élèves de ce lycée technique, s'ils ouvrent les portes de l'écriture, ouvrent aussi celles de leur établissement.<sup>1</sup>

Manuelle DAMAMME

---

<sup>1</sup> Pour toute commande : Éditions Blaise Pascal, Avenue de Bretagne, 76000 ROUEN